

Степанова Т.Ю.

Способы активизации речевого взаимодействия учащихся в процессе обучения иностранному языку

*Степанова Татьяна Юрьевна, аспирант кафедры социальной психологии
Астраханский государственный университет
руководитель клуба дополнительного развития «Индиго»
г. Астрахань, Россия*

Аннотация. В статье рассматриваются особенности обучения интеракционному аспекту общения на уроках иностранного языка. Особое внимание уделяется проблеме формирования навыков и умений речевого взаимодействия учащихся. Описаны подтипы взаимодействия, которые образуют программы речевого поведения учителя, ученика или класса.

Ключевые слова: речевое взаимодействие, интеракционный аспект общения, иностранный язык, межкультурная коммуникация

Требования к выпускнику общеобразовательной школы с углубленным изучением иностранного языка (ИЯ) на сегодняшний день предполагают следующие умения: принимать участие в беседе с одним или несколькими партнёрами, обсуждать прочитанное, давать информацию о текущих событиях, используя при этом периодическую печать, издаваемую на родном и иностранном языках. При этом учащиеся должны пользоваться обширным словарным запасом, соответствующими грамматическими структурами и видоременными формами. Однако, зачастую, непосредственное взаимодействие учащихся на уроке иностранного языка подменяется проговариванием реплик, заполнением пропусков в диалогах, составлением диалога по аналогии с образцом и т.п., в то время как реальное взаимодействие предполагает умение учителя организовать общение учащихся в форме полилога, предполагающей использование, как диалогической, так и монологической речи с элементами неподготовленного высказывания. В этой связи активизация устноречевого взаимодействия учащихся на уроке ИЯ является одной из наиболее актуальных проблем в современной методике преподавания иностранных языков.

Данная проблема давно привлекает к себе внимание педагогов, психологов, методистов и учителей-практиков. Так, в педагогике разработана гуманистическая концепция образования (Дж. Дьюи, Маслоу, Роджерс, Я.А. Каменский и др.), исследовано субъект-субъектное взаимодействие (И.И. Рыданова и др.). В психологии изучается и глубоко анализируется интерактивный аспект общения (Г.В. Андреева, Б.Ф. Ломов, Тюков). В методике в рамках личностно ориентированного подхода разрабатываются новые методы, технологии и приёмы активизации учебно-познавательной деятельности учащихся (Р. Славин, Э. Аронсон, Килпатрик, Е.С. Полат, А.Ф. Будько и др.); рассматриваются стратегии и тактики межличностного взаимодействия (Н.Р. Анискович и др.). Создаются принципиально новые учебники, построенные на коммуникативном методе обучения ИЯ, в которых учитывается необходимость развития речевого взаимодействия учащихся.

Однако, несмотря на это, многие проблемы организации устноречевого взаимодействия учащихся на уроке иностранного языка остаются неизученными; не используются многие резервы активизации интеракции учащихся.

Изучение иностранного языка призвано сформировать личность, способную и желающую участвовать в

межкультурной коммуникации. В центре нашего внимания находятся средства формирования коммуникативных навыков. Однако в настоящее время можно говорить о снижении мотивации школьников к изучению иностранного языка. Именно поэтому формирование положительной мотивации должно рассматриваться учителем как специальная задача. Как правило, мотивы связаны с познавательными интересами учащихся, потребностью в овладении новыми знаниями, навыками, умениями [3]. Но первая и естественная потребность изучающих иностранный язык – коммуникация. Для организации благоприятного климата, ориентирующего учащихся на коммуникацию, нужно выбирать такие формы занятий, которые будут стимулировать деятельность учащихся.

Коммуникативный системно-деятельностный подход в обучении иностранному языку основан на убеждении, что изучение языка есть процесс, эффективное освоение которого возможно посредством использования языкового материала в общении. Язык является основой хранения и передачи культуры разных народов. Главной функцией речевой деятельности является коммуникация. Человек говорит, чтобы воздействовать на поведение, мысли и чувства других людей через речевую деятельность. Значит, научить коммуникации можно только за счет вовлечения учащихся в различного рода деятельность, путем моделирования реальных ситуаций общения на основе систематизации языкового материала, что и дает системно-деятельностный подход.

Групповая форма общения является для уроков иностранного языка настоятельной необходимостью, особенно если речь идет о коммуникативном обучении, поскольку этот метод предполагает обучение общению через общение. Такая форма организации учебного труда на уроке дает очень многое: развивает способность к общению, обеспечивает лучшие условия для развития умения говорить, обеспечивает обмен занятиями между учащимися, способствует росту мотивации к учению, укрепляет межличностные отношения, учит лучше понимать друг друга, повышает статус ученика в коллективе, делает более эффективной деятельность учителя.

Нетрадиционные формы проведения занятий направлены на повышение эффективности деятельности учащихся. Опыт школьных преподавателей и исследования педагогов-новаторов показали, что нетрадиционные формы проведения уроков поддерживают

интерес учащихся к предмету и повышают мотивацию учения [4].

Дошкольный и младший школьный возраст является наиболее благоприятным периодом для усвоения иностранных языков. Пластичность природного механизма усвоения языка детьми раннего возраста, имитационные способности, природная любознательность и потребность в познании нового, отсутствие «застывающей системы установок» и «языкового барьера» способствуют эффективному решению задач раннего обучения детей иностранному языку.

В процессе формирования навыков и умений речевого взаимодействия некоторые авторы выделяют три основных этапа:

1. формирование ориентировочной основы, включающее наблюдение и анализ речевого поведения участников общения;
2. формирование стратегии и тактических приемов ее реализации в отдельных фрагментах речевого взаимодействия;
3. развитие умений речевого взаимодействия в условиях реального или приближенного к реальному общения.

В соответствии с вышесказанным, представляется необходимым дать определение таких понятий, как стратегия и тактика общения [1].

Стратегия общения рассматривается нами как творческая реализация коммуникантом плана построения речевого поведения с целью достижения общей (глобальной языковой) или неязыковой задачи общения в речевом событии.

К составляющим речевой стратегии относят такие виды действий, как аргументация, мотивация, выражение эмоций (симпатий, антипатий), размышление вслух, оправдание.

Тактика общения – это «гибкое динамическое использование говорящим имеющихся у него умений построения речевого хода согласно намеченному им плану речевых действий с целью достижения языковой задачи общения, ограниченной рамками речевого хода слушающего или его невербальной реакции на свой инициальный речевой ход» [5, с. 41]. Применяемые в общении стратегии делятся в соответствии с аспектами общения на коммуникативные, интерактивные и перцептивные. Перцептивные стратегии позволяют управлять восприятием и содержанием речевого общения. Коммуникативные управляют содержательно-смысловой стороной развития общения, выдачей информации. Интерактивные стратегии позволяют регулировать процесс общения.

Рассмотрим подробнее стратегии, регулирующие процесс коммуникации:

1. умение побуждать к речевым действиям не только с помощью требования, но и с помощью предложения, совета;
2. умение создать ситуации, вызывающие у участников речевого взаимодействия потребность обсудить что-либо, обменяться мнениями;
3. умение побуждать участников совместной деятельности не только реагировать на речевые действия собеседника, но и проявлять собственную инициативу в общении;

4. умение вызывать и поддерживать у речевых коммуникантов положительную мотивацию к общению на иностранном языке;
5. умение оказать помощь в случае затруднения;
6. умение вовремя подсказать недостающие языковые средства, дать начало предложения, ключевые слова;
7. умение обосновать высказывание речевого партнера;
8. умение учителя контролировать свое речевое поведение и пользоваться речью как средством коммуникативного воздействия на обучаемых.

Реальному естественному общению присуще явление, которое получило наименование коммуникативная неудача. Коммуникативные неудачи особенно ярко выявляют те черты непринужденного диалога, благодаря которым коммуникативные намерения говорящего и их прочтение слушающим не совпадают. Для их устранения требуется владение определенными дополнительными компенсаторными стратегиями и тактиками речевого поведения. Они предназначены для преодоления коммуникативных неудач и компенсации пробелов в знании с помощью различных вербальных и невербальных средств.

Стратегии общения различаются также и по их роли в достижении коммуникативной цели. Так, функционально более нагруженные стратегии высказывания могут затрагивать:

1. целесообразность темы;
2. отношение собеседников к предмету разговора;
3. заинтересованность в беседе;
4. уместность разговора для данных условий;
5. соответствие обстановке разговора физических параметров речи;
6. отношение к манере говорить и к эмоциональному состоянию;
7. источник сведений;
8. соблюдение конфиденциальности.

Особую значимость в разработке методики обучения интеракционному аспекту общения приобретает вопрос о типах и формах взаимодействия. Традиционно методистами выделяются два типа взаимодействий. Первый тип – это учебное взаимодействие в системе учитель – ученик – класс, которое создает оптимальные условия для формирования речевых навыков и умений. В этом типе взаимодействия выделяются различные формы, дополняющие друг друга и придающие учебной деятельности коллективный характер. Это диады, триады, четверки, команды и др. Данный тип взаимодействия не является характерным для реального общения. Второй тип – взаимодействие, типичное для внеучебной ситуации. В основу его выделения положены цель общения и исполняемые роли. Выделяются следующие подтипы взаимодействий:

- говорящие одинаково интерпретируют факты действительности;
- по-разному интерпретируют факты действительности;
- взаимно информируют друг друга о своем отношении к действию, действительности, содержанию высказывания, об отношении высказывания к действительности;

- устраниают свою некомпетентность за счет друг друга: запрашивают сведения о чем-либо и т.д.;
- выявляют уровень компетентности друг у друга: спрашивают, переспрашивают, уточняют и др.;
- навязывают свою точку зрения: побуждают, советуют, запрещают, приглашают и т.п.

Перенесенные в учебную деятельность на систему отношений учитель – ученик – класс, эти подтипы взаимодействия образуют программы речевого поведения учителя, ученика или класса [3, с. 50].

Наиболее *простой тип* организации сотрудничества может быть создан в условиях, когда общий для группы участников предмет или процесс деятельности разделен на фрагменты или части, а каждый ученик, находясь в группе, выполняет индивидуально часть общегруппового процесса одновременно со всеми или по очереди. При этом задача поставлена так, что общий верный результат получается только в случае, если каждый ученик выполняет правильно свою часть. Когда по тем или иным причинам кто-то из учеников выполняет неправильно свою часть, возникает необходимость выяснить причины неудачи и найти «виновника», а также способы контроля действий каждого ученика [6, с. 29]. Учитель оценивает общий результат совместной деятельности, а дети самостоятельно оценивают вклад каждого ученика группы. В процессе этого типа сотрудничества школьники осваивают наиболее элементарные формы и культуру общения. Наиболее типичным примером такой деятельности на уроке иностранного языка является прием *jigsaw* в форме *jigsaw-reading* и *jigsaw-speaking*.

Второй тип организации учебного сотрудничества представляют ситуации, моделирующие статусные отношения членов групповой деятельности. При этом ученики относятся друг к другу как представители разных профессий, люди, имеющие внутригрупповой статус. В этом типе взаимодействия выражают систему социальных «ожиданий» и формы социального контроля. Такой тип организации взаимодействия учитель может моделировать, ставя перед учениками задачи на построение сценок-диалогов, в которых участники строят речевое поведение «от лица» определенного персонажа. Главное, что должен иметь в виду учитель при организации подобных учебных ситуаций, это то, что сценки, разыгрываемые учениками, должны носить реальный, жизненный характер. Дети при этом не только усваивают иностранный язык. У них также формируются способности принимать роль и вести себя соответственно роли. Обучение иностранному языку становится практичным и приближенным к естественным условиям речевого общения.

Важной особенностью *третьего типа* организации учебного сотрудничества является его прямая зависимость от содержания и условий осуществления деятельности. Этот тип называется «коллективным решением вербальных задач». Задачами, адекватными для этого типа взаимодействия, могут быть такие, которые предполагают возможность выделения функциональных ролей при их решении. Для коллективного решения задач выделяют несколько ролей: ведущего-координатора, генератора идей, критика, исполнителя. Ученик, занимающий определенную роль, вы-

полняет особую функцию в общем коллективном процессе решения. Один осуществляет анализ условий и факторов проблемной ситуации, другой выдвигает идеи и строит программу действий, третий исполняет конкретные операции, а четвертый – «критик» – осуществляет оперативный контроль и оценивает результаты. Взаимодействия в этом типе организации сотрудничества направлены на распределение функций в соответствии со склонностями и способностями учеников и организацию эффективного хода решения. Типичным примером такого типа взаимодействия является использование мозговой атаки.

Четвертым, наиболее сложным *типом* организации взаимодействия является развернутая дискуссия учеников по общему для коллектива предмету и теме. Этот тип предполагает создание ситуаций решения собственно коммуникативно-познавательных задач. Коммуникативное взаимодействие и сотрудничество – это всегда всестороннее обсуждение общего для всех предмета познавательной активности. К совокупности коммуникативно-познавательных задач можно отнести широкий спектр моделирования ситуаций в рамках симуляции (*simulation*), дебатов, диспутов и конференций, различных интервью. При подготовке таких ситуаций учитель определяет темы, формирует задания для самостоятельной подготовки учениками материалов будущих дискуссий, является ее организатором. Участники дискуссии (учащиеся) должны не только уметь сформулировать свою точку зрения и ее обосновать, но прежде всего должны уметь слушать и понимать суждения партнеров, видеть сходства и различия мнений, должны уметь формулировать вопросы для уяснения содержания высказываний. При организации дискуссии учитель следит не только за правильностью речи выступающих, ее лексическим и грамматическим богатством, но и за правильностью понимания содержания выступающих другими участниками дискуссии. Он дает возможность учащимся высказывать самые разнообразные точки зрения, обращая внимание на противоречивые и альтернативные высказывания по поводу одного общего предмета. Учитель также обобщает и демонстрирует общие результаты дискуссии. Темы обсуждения должны соответствовать жизненным и познавательным интересам учеников, как и все содержание обучения иностранному языку.

По мнению Р.С. Аппатовой, групповая дискуссия является одним из более продуктивных способов организации общения на уроке иностранного языка. В процессе такой дискуссии учащиеся анализируют полученную информацию и принимают единое, обоснованное решение. «Дискуссия как способ последовательного решения коммуникативных задач вносит существенный вклад в активизацию устноречевого взаимодействия учащихся, в обучении полилогическому общению» [2, с. 25]. Если совместить дискуссию с ролевой игрой, то можно снять коммуникативные барьеры в общении, увеличить объем их речевой практики, поможет каждому спланировать свое высказывание, а всех вместе – объединит сюжетом, организационными формами, правилами и т.п.

В заключение отметим, что интерактивный аспект общения не переносится автоматически с родного

языка. Этому нужно специально обучать: обучать учащихся приемам установления контакта, употреблению вербальных и невербальных средств, компетенциям, стратегиям и тактикам общения; привлекать учащихся к планированию совместных действий, выбору форм взаимодействия. С этой целью могут быть

использованы так называемые интерактивные упражнения, выполняемые в парах, в больших и малых группах; упражнения, базирующиеся на принципах «information gap»; проектная методика; видеосюжеты, моделирующие взаимодействие общающихся в определенной ситуации и др.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аниськович Н.Р. Моделирование коммуникативного поведения в процессе иноязычного общения. // Вестник МГЛУ. – 2001. – № 3. – С.38-44.
2. Аппатова Р.С. Проблема обучения полилогу на уроке иностранного языка. // ИЯШ. – 1989. – № 5 – С. 23-26.
3. Лисина М. И. Формирование личности ребенка в общении. – СПб.: ПИТЕР, 2009. – 209 с.
4. Пассов Е.И. Портрет коммуникативности. // Коммуникативная методика. – 2002. – № 1. – С. 50-51.
5. Савченко Г.А. Развитие коммуникативных навыков на уроках английского языка – М. : Панорама, 2006. – 62 с.
6. Тюков А.А. Психологические аспекты учебного сотрудничества. // Иностранный язык в школе. – 1988. – № 3. – С. 27-30.

REFERENCES (TRANSLATED AND TRANSLITERATED)

1. Aniskovich N.R. Modeling of communicative behavior in the process of foreign language communication. // Bulletin of Moscow State Linguistic University. - 2001. - № 3. - P. 38-44.
2. Appatova R.S. The problem of learning Polylog foreign language lessons. // IYASH. - 1989. - № 5 - P. 23-26.
3. Lisina M.I. Formation of the person of the child to communicate. - SPb. : Peter, 2009. - 209 p.
4. Passes E.I. Portrait of communicativeness. // Communicative approach. - 2002. - № 1. - P. 50-51.
5. Savchenko G.A. Development of communication skills in the English lessons - M: Panorama, 2006. - 62 p.
6. Tyukov A.A. Psychological aspects of educational cooperation. // Foreign languages at school. - 1988. - № 3. - P. 27-30.

Stepanova T.Y. Ways to enhance the speech interaction of students in learning a foreign language

Abstract. The article considers the peculiarities of teaching interactive aspect of communication in foreign language lessons. Special attention is paid to the problem of formation of skills of verbal interaction between students. Subtypes of interaction that form the speech behavior of the teacher, student or class.

Keywords: *speech interaction, interactional aspect of communication, foreign language, intercultural communication*